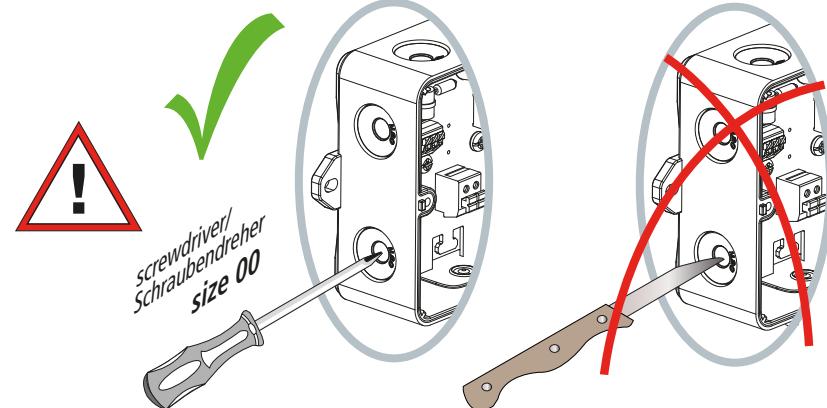
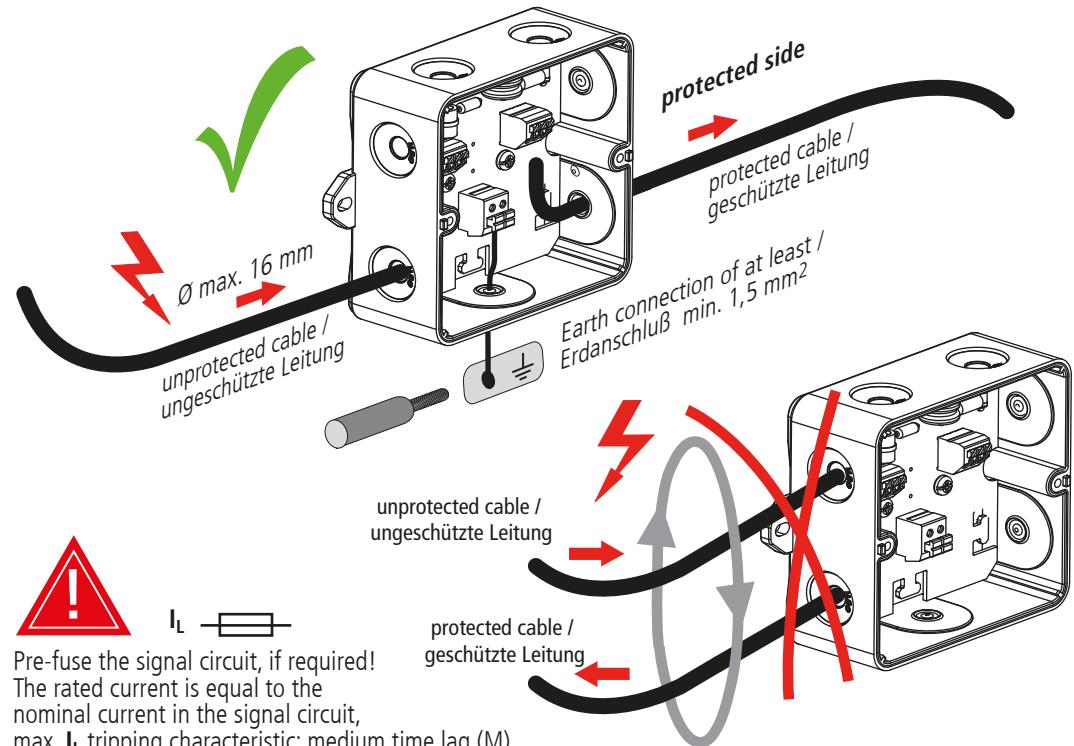


## Breaking through the membrane entries / Durchstoßen der Membraneinführungen



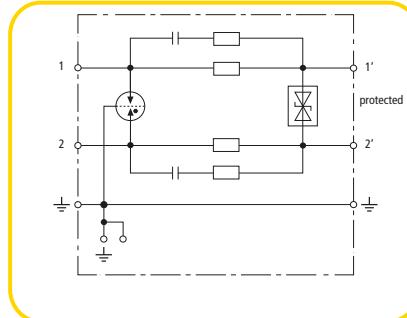
Cable routing / Kabelführung



ggf, Signalkreis vorsichern!  
Bemessungsstrom entspricht Nennstrom im Signalkreis,  
max.  $I_L$  Auslösecharakteristik: Mittelträge (M)

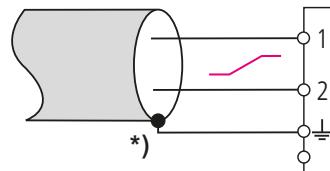
Type	DBX TC 180
U <sub>n</sub>	180 V DC
I <sub>imp</sub>	2,5 / 7,5 kA (10/350 µs)
I <sub>L</sub>	0,75 A
θ°	-25 °C ... + 40°C

## Basic circuit diagrams / Prinzipschaltbilder



## shield earthing / Schirmerdung

\*) direct shield earthing / direkte Schirmerdung

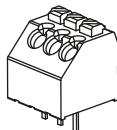


## Connection / Anschluss

## cross-sectional area / Anschlussquerschnitt

## terminal block / Klemmleiste

AWG 24 -16	8,5 - 9,5 mm / 0,32- 0,36 in
Querschnitt Ø	0,2 - 1,5 mm <sup>2</sup>
Querschnitt Ø mit Aderendhülse	0,25 - 1 mm <sup>2</sup>



## connecting / Verbinden

to insert / einstecken 1.



## disconnecting / Lösen

1. press / drücken

2.



## earthing terminal / Erdungsklemme

## AWG 22 -12

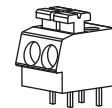
10 - 11 mm / 0,39- 0,43 in

## Querschnitt Ø

0,25 - 2,5 mm<sup>2</sup>

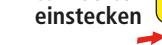
## Querschnitt Ø mit Aderendhülse

0,25 - 1,5 mm<sup>2</sup>



## connecting / Verbinden

to insert / einstecken 1.



## disconnecting / Lösen

1. press / drücken

2.



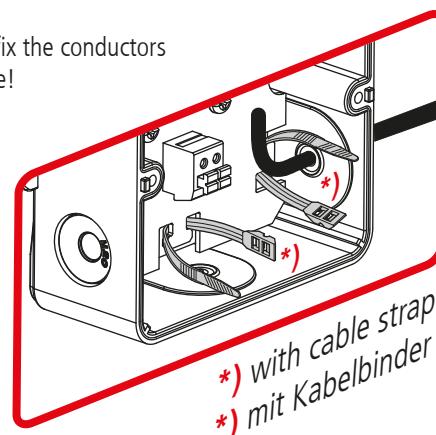
## cable fixing / Leitungsfixierung

## Note:

It is recommended to fix the conductors by means of a cable tie!

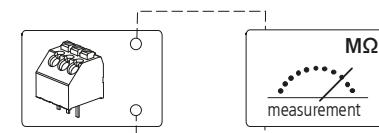
## Hinweis:

Eine Leitungsfixierung mittels Kabelbinder wird empfohlen!



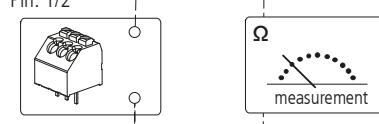
\*) with cable strap /  
\*) mit Kabelbinder

## Test



Test by: DEHNbox DBX TC 180  
protected side:

Pin. 1 /  $\frac{1}{2}$   
Pin. 2 /  $\frac{2}{3}$   
Pin. 1/2



[www.dehn-international.com](http://www.dehn-international.com)

**Instruções de segurança****PT****Informazioni di sicurezza****IT****Indicaciones de seguridad****ES****Consignes de sécurité****FR****Safety Instructions****GB****Sicherheitshinweise****DE**

A ligação e a montagem do aparelho apenas devem ser efectuadas por electricistas. Cumprir as normas nacionais e as disposições de segurança. Antes da montagem, controlar se o aparelho apresenta danos exteriores. Não se pode proceder à montagem do aparelho, se for detectado um dano ou qualquer outro defeito. A utilização do aparelho só é permitida no âmbito das condições referidas e indicadas no presente manual de montagem. No caso de cargas superiores aos valores indicados, podem ser causados danos no aparelho, assim como nos meios de produção eléctricos ligados a este. As intervenções e as alterações no aparelho causam a perda do direito à garantia. A integração de componentes adicionais na linha de ligação de telecomunicações, em conexão com a estrutura de telecomunicações existente e os elementos de ligação utilizados, pode causar influência na velocidade de dados disponível!

**Veiligheidsvoorschriften****NL****Sikkerhedshenvisninger****DK**

Aansluiting en montage van het apparaat mogen enkel door een erkend elektricien uitgevoerd worden. De nationale voorschriften en veiligheidsbepalingen dienen opgevolgd te worden. Voor de montage dient het apparaat op uitwendige schade gekegeten te worden. Indien schade of een andere fout vastgesteld wordt, mag het apparaat niet gemonteerd worden. Het gebruik van het apparaat is alleen toegelaten binnen het kader van de in deze montagehandleiding opgenoemde en getoonde omstandigheden. Bij belastingen die hoger liggen dan de getoonden waarden, kunnen zowel het apparaat als de aangesloten elektrische werktuigen beschadigd worden. Verkeerd gebruik en veranderingen aan het apparaat leiden tot het verlies van het recht op waarborg. De integratie van bijkomende componenten in de telecommunicatie-aansluitleiding kan in combinatie met de aanwezige telecommunicatie-infrastructuur en de gebruikte verbindingselementen toe leiden dat de beschikbare datarate wordt beïnvloed!

**Bezpečnostní pokyny****CZ****Güvenlik uyarıları****TR**

Připojení a montáž přístroje smí provést pouze elektrikář. Dodržujte národní předpisy a bezpečnostní ustanovení. Před zahájením montáže zkонтrolujte, zda není přístroj zvěřejněš poškozen. Použití přístroje je dovoleno pouze v rámci podmínek uvedených a jmenovaných v návodu k instalaci. V případě zatížení nad rámec uvedených hodnot může dojít ke zničení přístroje a přípojených elektrických provozních prostředků. Zásahy do přístroje a změny mají za následek zánik nároku na záruční plnění. Integrace dalších komponent do telekomunikačního připojovacího kabelu může vést ve spojení se stávající telekomunikační infrastrukturou a použitými spojovacími prvky k ovlivnění dostupné rychlosti přenosu dat!

**Инструкции по безопасности****RU**

Cihazın bağlantı ve montajı, sadece bir elektrik teknisyeni tarafından yapılabilir. Uluslararası düzenlemeler ve güvenlik hükümleri dikkate alınmalıdır. Cihaz montajı öncesinde, iş hasar durumu kontrol edilmelidir. Bir hasar veya başka bir kusur tespit edilirse cihaz montajı yapılmamalıdır. Cihazın kullanımına sadece bu montaj kalızuza kapsamında berilimten ve gösterilen koşullarda izin verilir. Belli bir değerin üzerinde olan yüklemler cihaz ve buna bağlı elektrikli ekipmanlara zarar verebilir. Cihazda müdahaleler ve değişiklikler yapılması, garanti haklarının düşmesine yol açar. Ilave bileşenlerin telekomünikasyon kablosu bağlanışına entegreşyonu, mevcut telekomünikasyon altyapısı ve kullanılan bağlantı elementleriyle ilişkili olarak mevcut veri hızının etkilenmesine yol açabilir!

**Beztonsági útmutatások****HU**

A készüléket csak villanyzerelő csatlakoztathatja és szerelheti fel. Az országos előírásokat és biztonsági rendelkezéseket be kell tartani (lásd még az is. Felszerelés előtti ellenőrzési kell, hogy a készülék külseje nem rongálódott-e meg. Ha netán rongálódás vagy egyéb hiányosság állapítható meg, nem szabad felszerelni a készüléket. A készüléket csak a beépítési útmutatóban említett és bemutatott feltételek mellett szabad használni. A köztér értékeléket meghaladó terhelések esetén a készülék, valamint a ráccsalatotattott elektromos berendezések tökmerekhetnek. A készüléken végzett beavatkozások és változtatások a jótállási igény megszűnéséhez vezetnek. Ha a távközlési vonalba további alkatrészeket helyeznek, az a meglévő távközlési infrastruktúrával és az alkalmazott összekötő elemekkel befolyásolhatja a rendelkezésre álló adatbességet!

**安全须知****CN**

只允许由专业电工来连接和安装设备。必须遵守国家有关法规和安全规章。安装前必须检查设备是否有外观损坏。如果有损坏或者有其它缺陷，则不得安装该设备。该设备只允许在本安装说明书中规定的范围和条件下使用。如果负载超出了规定的数值，则该设备可能会毁坏所连接的电气设备。打开和更改设备会导致保修失效。结合现有的电信基础设施和利用连接件，在电信连接线中集成附加组件可能影响可用数据传输率！

**安全上の注意事項****JP**

機器の接続および設置は、必ず有資格の電気工事士が行います。国内の規定および安全規制を順守してください。設置前に機器に外部損傷がないか点検します。損傷またはその他の欠陥が確認された場合は、機器を取り付けることはできません。本機器は、本取扱説明書に記載された指示された条件下でのみ使用することができます。定格を超える負荷がかかりますと機器やこれに接続されている電気機器が損傷する場合があります。機器に変更を加えたり改造を行った場合、本機器の保証は失効するものとなります。通信接続ラインへ追加コンポーネントを統合することで、既存の通信インフラストラクチャおよび使用する接続要素との組み合わせにより、使用可能なデータ転送速度に影響を与える場合があります！

